

**DIN EN 50173-2**

ICS 35.110

Mit DIN EN 50173-1:2007-12  
Ersatz für  
DIN EN 50173-1:2003-06 und  
DIN EN 50173-1  
Berichtigung 1:2005-03  
Siehe jedoch Beginn der  
Gültigkeit

**Informationstechnik –  
Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen –  
Teil 2: Bürogebäude;  
Deutsche Fassung EN 50173-2:2007**

Information technology –  
Generic cabling systems –  
Part 2: Office premises;  
German version EN 50173-2:2007

Technologies de l'information –  
Systèmes de câblage générique –  
Partie 2: Locaux du secteur tertiaire;  
Version allemande EN 50173-2:2007

Gesamtumfang 42 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

## **Beginn der Gültigkeit**

Die von CENELEC am 2007-04-11 angenommene EN 50173-2 gilt als DIN-Norm ab 2007-12-01.

Daneben dürfen DIN EN 50173-1:2003-06 und DIN EN 50173-1 Berichtigung 1:2005-03 noch bis 2010-05-01 angewendet werden.

## **Nationales Vorwort**

*Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 50173-2:2005-12.*

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium GUK 715.3 „Informationstechnische Verkabelung von Gebäudekomplexen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig. Sie wurde vom Technischen Komitee CENELEC/TC 215 „Elektrotechnische Aspekte von Telekommunikationseinrichtungen“ ausgearbeitet.

Das Konzept der anwendungsneutralen Kommunikationskabelanlagen wurde ursprünglich dazu entwickelt, eine dienstunabhängige, universell einsetzbare Vorverkabelung zur Unterstützung von informations- und kommunikationstechnischen Netzanwendungen im Büro zu ermöglichen. Entsprechende Normungsergebnisse wurden mit DIN EN 50173:1995-11 und DIN EN 50173-1:2003-06 als Ergebnis der von CENELEC/TC 215 verfolgten europäischen Harmonisierung der erforderlichen Festlegungen veröffentlicht.

Um die Anwendung der Normen der Reihe DIN EN 50173 zu erleichtern, enthält diese Norm eine alphabetische Auflistung aller Abkürzungen, die in den Normen der Reihe EN 50173 enthalten sind. Tabelle NA.1 stellt die deutschen Abkürzungen den englischen Abkürzungen gegenüber, Tabelle NA.2 nennt die englischen Abkürzungen zuerst.

## **Erläuterungen**

### **1 Struktur der Normen der Reihe DIN EN 50173**

Die grundlegenden Eigenschaften von anwendungsneutralen Kommunikationskabelanlagen - Topologie, Klassifizierung von Übertragungsstrecken mit definierten Eigenschaften, einheitliche Schnittstelle zum Anschluss der Endgeräte - sind jedoch auch auf andere Gebäudearten und Standorte übertragbar. Beispiele hierfür sind industriell genutzte Standorte, Wohngebäude und Rechenzentren. Andererseits sind für diese Gebäudearten teilweise andere Anforderungen zu berücksichtigen, als sie für Büroumgebungen üblich sind.

CENELEC/TC 215 hat daher die Ausarbeitung Europäischer Normen beschlossen, welche die Besonderheiten dieser Gebäude berücksichtigen. Um die Gemeinsamkeiten dieser Verkabelungs-Entwurfsnormen hervorzuheben, werden diese EN als Normen der Reihe EN 50173 veröffentlicht.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Europäischen Norm umfasst die Reihe der Normen EN 50173 die folgenden Teile:

|            |                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 50173-1 | Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen       |
| EN 50173-2 | Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 2: Bürogebäude                    |
| EN 50173-3 | Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 3: Industriell genutzte Standorte |
| EN 50173-4 | Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 4: Wohnungen                      |
| EN 50173-5 | Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 5: Rechenzentren                  |

Bei der Erarbeitung der Normen der Reihe EN 50173 wurde darauf geachtet, dass diejenigen Anforderungen und Eigenschaften, die für mehrere bzw. alle Gebäudearten zutreffen, nur einmal festgelegt werden. Die

betreffenden Festlegungen sind in EN 50173-1 enthalten und werden von den anderen Normen der Reihe in geeigneter Weise zitiert. Zur Realisierung einer anwendungsneutralen Kommunikationskabelanlage in einem bestimmten Umfeld (Gebäudeart, Standort) ist daher der betreffende Teil X (X = 2, 3, 4, 5, ...) stets zusammen mit Teil 1 der Norm, EN 50173-1, anzuwenden.

## **2 Anwendungsbereich von DIN EN 50173-2**

Diese Norm legt – ergänzend zu den allgemeinen Anforderungen von DIN EN 50173-1 – diejenigen Festlegungen anwendungsneutraler Kommunikationskabelanlagen fest, die in Bürogebäuden anzuwenden sind. Diese Anforderungen treffen in gleicher Weise auf Räumlichkeiten in Gebäuden mit gemischter Nutzung (Wohnungen, Arztpraxen, Kanzleien usw.) zu, die als Büro verwendet werden sollen.

Zu den allgemeingültigen Anforderungen nach DIN EN 50173-1:2007-12 gehören insbesondere:

- a) die Topologie der primären und sekundären Teilsysteme der Verkabelung;
- b) die Anforderungen an Übertragungsstrecken und Verkabelungsstrecken;
- c) die Beispielausführungen für Primär- und Sekundärverkabelung;
- d) die Anforderungen an Kabel, die Verbindungstechnik sowie Schnüre und Rangierpaare.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 50173-1:2003-06 und DIN EN 50173-1 Berichtigung 1:2005-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Norm aufgeteilt;
- b) redaktionelle Überarbeitung.

### **Frühere Ausgaben**

DIN EN 50173: 1995-11, 2000-07

DIN EN 50173-1: 2003-06

DIN EN 50173-1 Berichtigung 1: 2005-03

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Abkürzungen

Tabelle NA.1 – Abkürzungen deutsch/englisch

| deutsch         |                                                                                           | englisch        |                                                        |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
| <b>AC</b>       | Wechselstrom                                                                              | <b>AC</b>       | Alternating current                                    |
| <b>ACR</b>      | Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs-Verhältnis                                                 | <b>ACR</b>      | Attenuation to crosstalk ratio                         |
| <b>ASG</b>      | (Anwendungsspezifische) Übertragungseinrichtung                                           | <b>EQP</b>      | Transmission equipment                                 |
| <b>ATM</b>      | Asynchroner Übertragungsmodus                                                             | <b>ATM</b>      | Asynchronous transfer mode                             |
| <b>BAP</b>      | Bereichsanschlusspunkt                                                                    | <b>ACP</b>      | Area Connection Point                                  |
| <b>BV</b>       | Bereichsverteiler                                                                         | <b>ZD</b>       | Zone distributor                                       |
| <i>c</i>        | Ausbreitungsgeschwindigkeit im freien Raum                                                | <i>c</i>        | Velocity of propagation in free space                  |
| <b>CATV</b>     | Gemeinschaftsantennenempfang                                                              | <b>CATV</b>     | Community Antenna Television                           |
| <b>CCTV</b>     | Überwachungskamera                                                                        | <b>CCTV</b>     | Closed Circuit TV                                      |
| <b>CSMA/CD</b>  | Steuerungsverfahren für Vielfachzugriff mit Aktivitätsüberwachung und Kollisionserkennung | <b>CSMA/CD</b>  | Carrier sense multiple access with collision detection |
| <b>d.c., DC</b> | Gleichstrom                                                                               | <b>d.c., DC</b> | Direct current                                         |
| <b>DAB</b>      | Digitalrundfunk                                                                           | <b>DAB</b>      | Digital Audio Broadcast                                |
| <b>DVB</b>      | Digitalfernsehen                                                                          | <b>DVB</b>      | Digital Video Broadcast                                |
| <b>DVB-C</b>    | Kabelgestütztes Digitalfernsehen                                                          | <b>DVB-C</b>    | Digital Video Broadcast, cabled                        |
| <b>DVB-S</b>    | Satellitengestütztes Digitalfernsehen                                                     | <b>DVB-S</b>    | Digital Video Broadcast, satellite                     |
| <b>DVB-T</b>    | Terrestrisches Digitalfernsehen                                                           | <b>DVB-T</b>    | Digital Video Broadcast, terrestrial                   |
| <b>EE</b>       | Endeinrichtung, Endgerät                                                                  | <b>TE</b>       | Terminal Equipment                                     |
| <b>ELFEXT</b>   | Ausgangsseitige Fernnebensprechdämpfung                                                   | <b>ELFEXT</b>   | Equal level far end crosstalk ratio                    |
| <b>ELTCTL</b>   | Pegelgleiche Unsymmetriedämpfung am fernen Ende                                           | <b>ELTCTL</b>   | Equal level transverse conversion transfer loss        |
| <b>EMV</b>      | Elektromagnetische Verträglichkeit                                                        | <b>EMC</b>      | Electromagnetic compatibility                          |
| <b>ENS</b>      | Schnittstelle zum externen Netz                                                           | <b>ENI</b>      | External network interface                             |
| <b>ESHG</b>     | Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude                                            | <b>HBES</b>     | Home and Building Electronic System                    |
| <b>EV</b>       | Etagenverteiler                                                                           | <b>FD</b>       | Floor distributor                                      |
| <b>FC</b>       | Fibre Channel                                                                             | <b>FC</b>       | Fibre Channel                                          |
| <b>FDDI</b>     | Verteilte Datenschnittstelle mit Lichtwellenleitern                                       | <b>FDDI</b>     | Fibre distributed data interface                       |
| <b>FEXT</b>     | Fernnebensprechdämpfung                                                                   | <b>FEXT</b>     | Far-end crosstalk loss                                 |

| deutsch         |                                                               | englisch        |                                                           |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>ffs</b>      | In Beratung                                                   | <b>ffs</b>      | For further study                                         |
| <b>FOIRL</b>    | Lichtwellenleiter-Verbindung zwischen Regeneratoren           | <b>FOIRL</b>    | Fibre optic inter-repeater link                           |
| <b>GA</b>       | Geräteanschluss                                               | <b>EO</b>       | Equipment outlet                                          |
| <b>GS</b>       | Geräteschnittstelle                                           | <b>EI</b>       | Equipment interface                                       |
| <b>GV</b>       | Gebäudeverteiler                                              | <b>BD</b>       | Building distributor                                      |
| <b>HF</b>       | Hochfrequenz                                                  | <b>HF</b>       | High frequency                                            |
| <b>HÜP</b>      | Hausübergabepunkt                                             | <b>BEF</b>      | Building Entrance Facility                                |
| <b>HV</b>       | Hauptverteiler                                                | <b>MD</b>       | Main distributor                                          |
| <b>IDC</b>      | Schneidklemmverbindung                                        | <b>IDC</b>      | Insulation displacement connection                        |
| <b>IPC</b>      | Durchdringverbindung                                          | <b>IPC</b>      | Insulation piercing connection                            |
| <b>ISDN</b>     | Dienstintegrierendes Digitalnetz                              | <b>ISDN</b>     | Integrated services digital network                       |
| <b>IuK</b>      | Informations- und Kommunikationstechnik                       | <b>ICT</b>      | Information and Communication Technologies                |
| <b>LAN</b>      | Lokales Netz                                                  | <b>LAN</b>      | Local area network                                        |
| <b>LVP</b>      | Lokaler Verteilpunkt                                          | <b>LDP</b>      | Local distribution point                                  |
| <b>MICE</b>     | Mechanisch, Eindringen, klimatisch und chemisch, Umgebung     | <b>MICE</b>     | Mechanical, Ingress, Climatic and chemical, Environmental |
| <b>MTA</b>      | Informationstechnischer Mehrfachanschluss                     | <b>MUTO</b>     | Multi User Telecommunications Outlet                      |
| <b>N/A</b>      | Nicht anwendbar                                               | <b>N/A</b>      | Not applicable                                            |
| <b>NEXT</b>     | Nahnebensprechdämpfung                                        | <b>NEXT</b>     | Near-end crosstalk loss                                   |
| <b>NS</b>       | Netzschnittstelle                                             | <b>NI</b>       | Network interface                                         |
| <b>OE ASG</b>   | Opto-elektronisches Gerät                                     | <b>OE EQP</b>   | Opto-electronic equipment                                 |
| <b>PBX</b>      | Nebenstellenanlage                                            | <b>PBX</b>      | Private branch exchange                                   |
| <b>PMD</b>      | Mediumabhängige Bitübertragungsschicht                        | <b>PMD</b>      | Physical Layer Medium Dependent                           |
| <b>PS</b>       | Prüfschnittstelle                                             | <b>TI</b>       | Test interface                                            |
| <b>PSACR</b>    | Leistungssummiertes Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs-Verhältnis | <b>PSACR</b>    | Power sum attenuation to crosstalk ratio                  |
| <b>PSELFEXT</b> | Leistungssummierte ausgangsseitige Fernnebensprechdämpfung    | <b>PSELFEXT</b> | Power sum equal level far end crosstalk ratio             |
| <b>PSFEXT</b>   | Leistungssummierte Fernnebensprechdämpfung                    | <b>PSFEXT</b>   | Power sum far-end crosstalk loss                          |
| <b>PSNEXT</b>   | Leistungssummierte Nahnebensprechdämpfung                     | <b>PSNEXT</b>   | Power sum near-end crosstalk loss                         |
| <b>RA</b>       | Rundfunkanschluss                                             | <b>BO</b>       | Broadcast Outlet                                          |
| <b>RF</b>       | Rangierfeld                                                   | <b>PP</b>       | Patch panel                                               |
| <b>RuK</b>      | Rundfunk- und Kommunikationstechnik                           | <b>BCT</b>      | Broadcast and Communications Technologies                 |
| <b>S</b>        | Spleiß                                                        | <b>S</b>        | Splice                                                    |

| deutsch     |                                                   | englisch    |                                                    |
|-------------|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| <b>SA</b>   | Steueranschluss                                   | <b>CO</b>   | Control Outlet                                     |
| <b>SC</b>   | Lichtwellenleiter-Steckverbinder Typ SC           | <b>SC</b>   | Subscriber connector                               |
| <b>SP</b>   | Sammelpunkt                                       | <b>CP</b>   | Consolidation Point                                |
| <b>SQ</b>   | Stromquelle                                       | <b>PS</b>   | Power source                                       |
| <b>SRKG</b> | Steuerung, Regelung und Kommunikation in Gebäuden | <b>CCCB</b> | Controls, Commands and Communications in Buildings |
| <b>SV</b>   | Standortverteiler                                 | <b>CD</b>   | Campus distributor                                 |
| <b>SWV</b>  | Sekundärer Wohnungsverteiler                      | <b>SHD</b>  | Secondary Home Distributor                         |
| <b>TA</b>   | Informationstechnischer Anschluss                 | <b>TO</b>   | Telecommunications Outlet                          |
| <b>TARA</b> | Informationstechnischer Mehrdiensteanschluss      | <b>MATO</b> | Multi-application Telecommunications outlet        |
| <b>TCL</b>  | Ausgangsseitige Unsymmetriedämpfung               | <b>TCL</b>  | Transverse conversion loss                         |
| <b>TP</b>   | Verdrilltes Paar                                  | <b>TP</b>   | Twisted pair                                       |
| <b>TV</b>   | Fernsehen                                         | <b>TV</b>   | Television                                         |
| <b>UHF</b>  | Höchste Frequenzen                                | <b>UHF</b>  | Ultra high frequency                               |
| <b>V</b>    | Verbindung                                        | <b>C</b>    | Connection                                         |
| <b>VHF</b>  | Sehr hohe Frequenzen                              | <b>VHF</b>  | Very high frequency                                |
| <b>WD</b>   | Wanddurchführung                                  | <b>BC</b>   | Bulkhead connection                                |
| <b>WV</b>   | Wohnungsverteiler                                 | <b>HD</b>   | Home Distributor                                   |
| <b>ZV</b>   | Zwischenverteiler                                 | <b>ID</b>   | Intermediate distributor                           |

Tabelle NA.2 – Abkürzungen englisch/deutsch

| englisch        |                                                        | deutsch         |                                                                                           |
|-----------------|--------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AC</b>       | Alternating current                                    | <b>AC</b>       | Wechselstrom                                                                              |
| <b>ACP</b>      | Area Connection Point                                  | <b>BAP</b>      | Bereichsanschlusspunkt                                                                    |
| <b>ACR</b>      | Attenuation to crosstalk ratio                         | <b>ACR</b>      | Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs-Verhältnis                                                 |
| <b>ATM</b>      | Asynchronous transfer mode                             | <b>ATM</b>      | Asynchroner Übertragungsmodus                                                             |
| <b>BC</b>       | Bulkhead connection                                    | <b>WD</b>       | Wanddurchführung                                                                          |
| <b>BCT</b>      | Broadcast and Communications Technologies              | <b>RuK</b>      | Rundfunk- und Kommunikationstechnik                                                       |
| <b>BD</b>       | Building distributor                                   | <b>GV</b>       | Gebäudeverteiler                                                                          |
| <b>BEF</b>      | Building Entrance Facility                             | <b>HÜP</b>      | Hausübergabepunkt                                                                         |
| <b>BO</b>       | Broadcast Outlet                                       | <b>RA</b>       | Rundfunkanschluss                                                                         |
| <i>c</i>        | Velocity of propagation in free space                  | <i>c</i>        | Ausbreitungsgeschwindigkeit im freien Raum                                                |
| <b>C</b>        | Connection                                             | <b>V</b>        | Verbindung                                                                                |
| <b>CATV</b>     | Community Antenna Television                           | <b>CATV</b>     | Gemeinschaftsantennenempfang                                                              |
| <b>CCCB</b>     | Controls, Commands and Communications in Buildings     | <b>SRKG</b>     | Steuerung, Regelung und Kommunikation in Gebäuden                                         |
| <b>CCTV</b>     | Closed Circuit TV                                      | <b>CCTV</b>     | Überwachungskamera                                                                        |
| <b>CD</b>       | Campus distributor                                     | <b>SV</b>       | Standortverteiler                                                                         |
| <b>CO</b>       | Control Outlet                                         | <b>SA</b>       | Steueranschluss                                                                           |
| <b>CP</b>       | Consolidation Point                                    | <b>SP</b>       | Sammelpunkt                                                                               |
| <b>CSMA/CD</b>  | Carrier sense multiple access with collision detection | <b>CSMA/CD</b>  | Steuerungsverfahren für Vielfachzugriff mit Aktivitätsüberwachung und Kollisionserkennung |
| <b>d.c., DC</b> | Direct current                                         | <b>d.c., DC</b> | Gleichstrom                                                                               |
| <b>DAB</b>      | Digital Audio Broadcast                                | <b>DAB</b>      | Digitalrundfunk                                                                           |
| <b>DVB</b>      | Digital Video Broadcast                                | <b>DVB</b>      | Digitalfernsehen                                                                          |
| <b>DVB-C</b>    | Digital Video Broadcast, cabled                        | <b>DVB-C</b>    | Kabelgestütztes Digitalfernsehen                                                          |
| <b>DVB-S</b>    | Digital Video Broadcast, satellite                     | <b>DVB-S</b>    | Satellitengestütztes Digitalfernsehen                                                     |
| <b>DVB-T</b>    | Digital Video Broadcast, terrestrial                   | <b>DVB-T</b>    | Terrestrisches Digitalfernsehen                                                           |
| <b>EI</b>       | Equipment interface                                    | <b>GS</b>       | Geräteschnittstelle                                                                       |
| <b>ELFEXT</b>   | Equal level far end crosstalk ratio                    | <b>ELFEXT</b>   | Ausgangsseitige Fernnebensprechdämpfung                                                   |
| <b>ELTCTL</b>   | Equal level transverse conversion transfer loss        | <b>ELTCTL</b>   | Pegelgleiche Unsymmetriedämpfung am fernen Ende                                           |
| <b>EMC</b>      | Electromagnetic compatibility                          | <b>EMV</b>      | Elektromagnetische Verträglichkeit                                                        |
| <b>ENI</b>      | External network interface                             | <b>ENS</b>      | Schnittstelle zum externen Netz                                                           |
| <b>EO</b>       | Equipment outlet                                       | <b>GA</b>       | Geräteanschluss                                                                           |
| <b>EQP</b>      | Transmission equipment                                 | <b>ASG</b>      | (Anwendungsspezifische)                                                                   |

| englisch        |                                                           | deutsch         |                                                               |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------|
|                 |                                                           |                 | Übertragungseinrichtung                                       |
| <b>FC</b>       | Fibre Channel                                             | <b>FC</b>       | Fibre Channel                                                 |
| <b>FD</b>       | Floor distributor                                         | <b>EV</b>       | Etagenverteiler                                               |
| <b>FDDI</b>     | Fibre distributed data interface                          | <b>FDDI</b>     | Verteilte Datenschnittstelle mit Lichtwellenleitern           |
| <b>FEXT</b>     | Far-end crosstalk loss                                    | <b>FEXT</b>     | Fernnebensprechdämpfung                                       |
| <b>ffs</b>      | For further study                                         | <b>ffs</b>      | In Beratung                                                   |
| <b>FOIRL</b>    | Fibre optic inter-repeater link                           | <b>FOIRL</b>    | Lichtwellenleiter-Verbindung zwischen Regeneratoren           |
| <b>HBES</b>     | Home and Building Electronic System                       | <b>ESHG</b>     | Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude                |
| <b>HD</b>       | Home Distributor                                          | <b>WV</b>       | Wohnungsverteiler                                             |
| <b>HF</b>       | High frequency                                            | <b>HF</b>       | Hochfrequenz                                                  |
| <b>ICT</b>      | Information and Communication Technologies                | <b>IuK</b>      | Informations- und Kommunikationstechnik                       |
| <b>ID</b>       | Intermediate distributor                                  | <b>ZV</b>       | Zwischenverteiler                                             |
| <b>IDC</b>      | Insulation displacement connection                        | <b>IDC</b>      | Schneidklemmverbindung                                        |
| <b>IPC</b>      | Insulation piercing connection                            | <b>IPC</b>      | Durchdringverbindung                                          |
| <b>ISDN</b>     | Integrated services digital network                       | <b>ISDN</b>     | Dienstintegrierendes Digitalnetz                              |
| <b>LAN</b>      | Local area network                                        | <b>LAN</b>      | Lokales Netz                                                  |
| <b>LDP</b>      | Local distribution point                                  | <b>LVP</b>      | Lokaler Verteilpunkt                                          |
| <b>MATO</b>     | Multi-application Telecommunications outlet               | <b>TARA</b>     | Informationstechnischer Mehrdiensteanschluss                  |
| <b>MD</b>       | Main distributor                                          | <b>HV</b>       | Hauptverteiler                                                |
| <b>MICE</b>     | Mechanical, Ingress, Climatic and chemical, Environmental | <b>MICE</b>     | Mechanisch, Eindringen, klimatisch und chemisch, Umgebung     |
| <b>MUTO</b>     | Multi User Telecommunications Outlet                      | <b>MTA</b>      | Informationstechnischer Mehrfachanschluss                     |
| <b>N/A</b>      | Not applicable                                            | <b>N/A</b>      | Nicht anwendbar                                               |
| <b>NEXT</b>     | Near-end crosstalk loss                                   | <b>NEXT</b>     | Nahnebensprechdämpfung                                        |
| <b>NI</b>       | Network interface                                         | <b>NS</b>       | Netzschnittstelle                                             |
| <b>OE EQP</b>   | Opto-electronic equipment                                 | <b>OE ASG</b>   | Opto-elektronisches Gerät                                     |
| <b>PBX</b>      | Private branch exchange                                   | <b>PBX</b>      | Nebenstellenanlage                                            |
| <b>PMD</b>      | Physical Layer Medium Dependent                           | <b>PMD</b>      | Mediumabhängige Bitübertragungsschicht                        |
| <b>PP</b>       | Patch panel                                               | <b>RF</b>       | Rangierfeld                                                   |
| <b>PS</b>       | Power source                                              | <b>SQ</b>       | Stromquelle                                                   |
| <b>PSACR</b>    | Power sum attenuation to crosstalk ratio                  | <b>PSACR</b>    | Leistungssummiertes Dämpfungs-Nebensprechdämpfungs-Verhältnis |
| <b>PSELFEXT</b> | Power sum equal level far end crosstalk ratio             | <b>PSELFEXT</b> | Leistungssummierte ausgangsseitige Fernnebensprechdämpfung    |
| <b>PSFEXT</b>   | Power sum far-end crosstalk loss                          | <b>PSFEXT</b>   | Leistungssummierte                                            |

| englisch      |                                   | deutsch       |                                           |
|---------------|-----------------------------------|---------------|-------------------------------------------|
|               |                                   |               | Fernnebensprechdämpfung                   |
| <b>PSNEXT</b> | Power sum near-end crosstalk loss | <b>PSNEXT</b> | Leistungssummierte Nahnebensprechdämpfung |
| <b>S</b>      | Splice                            | <b>S</b>      | Spleiß                                    |
| <b>SC</b>     | Subscriber connector              | <b>SC</b>     | Lichtwellenleiter-Steckverbinder Typ SC   |
| <b>SHD</b>    | Secondary Home Distributor        | <b>SWV</b>    | Sekundärer Wohnungsverteiler              |
| <b>TCL</b>    | Transverse conversion loss        | <b>TCL</b>    | Ausgangsseitige Unsymmetriedämpfung       |
| <b>TE</b>     | Terminal Equipment                | <b>EE</b>     | Endeinrichtung, Endgerät                  |
| <b>TI</b>     | Test interface                    | <b>PS</b>     | Prüfschnittstelle                         |
| <b>TO</b>     | Telecommunications Outlet         | <b>TA</b>     | Informationstechnischer Anschluss         |
| <b>TP</b>     | Twisted pair                      | <b>TP</b>     | Verdrilltes Paar                          |
| <b>TV</b>     | Television                        | <b>TV</b>     | Fernsehen                                 |
| <b>UHF</b>    | Ultra high frequency              | <b>UHF</b>    | Höchste Frequenzen                        |
| <b>VHF</b>    | Very high frequency               | <b>VHF</b>    | Sehr hohe Frequenzen                      |
| <b>ZD</b>     | Zone distributor                  | <b>BV</b>     | Bereichsverteiler                         |

## Nationaler Anhang NB (informativ)

### Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NB.1 wiedergegeben.

**Tabelle NB.1**

| Europäische Norm           | Internationale Norm  | Deutsche Norm                              | Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk |
|----------------------------|----------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| EN 50098-1:1998<br>A1:2002 | –                    | DIN EN 50098-1:2003-06                     | –                                      |
| EN 50098-2:1996            | –                    | DIN EN 50098-2:1996-06                     | –                                      |
| EN 50173-1:2007            | –                    | DIN EN 50173-1:2007-12                     | –                                      |
| EN 50173-4:2007            | –                    | DIN EN 50173-4:2007-12                     | –                                      |
| EN 50174-1:2000            | –                    | DIN EN 50174-1:2001-09                     | –                                      |
| EN 50174-2:2000            | –                    | DIN EN 50174-2<br>(VDE 0800-174-2):2001-09 | VDE 0800-174-2                         |
| EN 50174-3:2003            | –                    | DIN EN 50174-3<br>(VDE 0800-174-3):2004-09 | VDE 0800-174-3                         |
| EN 50310:2006              | –                    | DIN EN 50310<br>(VDE 0800-2-310):2006-10   | VDE 0800-2-310                         |
| EN 50346:2002              | –                    | DIN EN 50346:2003-06                       | –                                      |
| EN 60603-7-7:2006          | IEC 60603-7-7:2006   | DIN EN 60603-7-7:2007-04                   | –                                      |
| EN 61076-3-104:2006        | IEC 61076-3-104:2006 | DIN EN 61076-3-104:2007-07                 | –                                      |
| EN 61076-3-106:2006        | IEC 61076-3-106:2006 | DIN EN 61076-3-106:2007-07                 | –                                      |
| –                          | IEC 60874-19-1:2003  | –                                          | –                                      |

## Nationaler Anhang NC (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN 50098-1:2003-06, *Informationstechnische Verkabelung von Gebäudekomplexen – Teil 1: ISDN-Basisanschluss; Deutsche Fassung EN 50098-1:1998 + A1:2002 + Corrigendum 2003-01*

DIN EN 50098-2, *Informationstechnische Verkabelung von Gebäudekomplexen – Teil 2: 2048-kbit/s-ISDN-Primärmultiplexanschluss und Netzschnittstelle für Mietleitungen*

DIN EN 50173-1:2007-12, *Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 50173-1:2007*

DIN EN 50173-4, *Informationstechnik – Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen – Teil 4: Wohnungen*

DIN EN 50174-1, *Informationstechnik – Installation von Kommunikationsverkabelung – Teil 1: Spezifikation und Qualitätssicherung*

DIN EN 50174-2 (VDE 0800-174-2), *Informationstechnik – Installation von Kommunikationsverkabelung – Teil 2: Installationsplanung und -praktiken in Gebäuden*

DIN EN 50174-3 (VDE 0800-174-3), *Informationstechnik – Installation von Kommunikationsverkabelung – Teil 3: Installationsplanung und -praktiken im Freien*

DIN EN 50310 (VDE 0800-2-310), *Anwendung von Maßnahmen für Erdung und Potentialausgleich in Gebäuden mit Einrichtungen der Informationstechnik*

DIN EN 50346, *Informationstechnik – Installation von Verkabelung – Prüfen installierter Verkabelung*

DIN EN 60603-7-7, *Steckverbinder für elektronische Einrichtungen – Teil 7-7: Bauartspezifikation für geschirmte freie und feste Steckverbinder, 8-polig, für Datenübertragungen bis 600 MHz*

DIN EN 61076-3-104, *Steckverbinder für elektronische Einrichtungen – Produkthanforderungen – Teil 3-104: Bauartspezifikation für geschirmte freie und feste Steckverbinder, 8-polig, für Datenübertragungen bis 1000 MHz*

DIN EN 61076-3-106:2007-07, *Steckverbinder für elektronische Einrichtungen – Produkthanforderungen – Teil 3-106: Rechteckige Steckverbinder – Bauartspezifikation für Schutzgehäuse für die Anwendung mit 8-poligen geschirmten und ungeschirmten Steckverbindern für industrielle Umgebungen zur Aufnahme der Schnittstelle der Reihe IEC 60603-7 (IEC 61076-3-106:2006); Deutsche Fassung EN 61076-3-106:2006*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Informationstechnik –  
Anwendungsneutrale Kommunikationskabelanlagen –  
Teil 2: Bürogebäude

Information technology –  
Generic cabling systems –  
Part 2: Office premises

Technologies de l'information –  
Systèmes de câblage générique –  
Partie 2: Locaux du secteur tertiaire

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2007-04-11 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

**CENELEC**

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung  
European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel**